



SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl

2013(1583)

wtorek, 8 października 2013 r.

Z MAGISTRATU:

GRA MIEJSKA ZE SMAKOWITYM FINAŁEM

Gdy jak co weekend krakowianie ruszą tłumnie do centrów handlowych, na sobotę (12 października) mamy alternatywną propozycję spędzenia wolnego czasu. Aktywnie i ze smakiem, a przy tym również w „handlowo-kupieckiej” konwencji. Zapraszamy na Plac Nowy, na krakowskim Kazimierzu, gdzie odbędzie się „Festiwal placów targowych Krakowa *Krakowskim Targiem*”. Festiwal to zarazem smakowity finał szalonej gry miejskiej, której bohaterami będą oczywiście place targowe.

Krakowskie place targowe: z tradycjami większymi niż markety i dyskonty – bo zaopatrywały się na nich już nasze prababki; przyjazne – bo zawsze można pogadać o życiu i pogodzie z zaprzyjaźnionym sprzedawcą; zdrowe – bo nie dość, że oferują świeże produkty, to zakupy na nich są zawsze okazją do spaceru na świeżym powietrzu.

To właśnie w takim wyjątkowym miejscu odbędzie się festiwal *Krakowskim Targiem*. **W sobotnie popołudnie (12 października), od godz. 15:30, na Placu Nowym** prezentować się będą kupcy z sześciu targowisk położonych w centrum Krakowa: Starego i Nowego Kleparza, Rynku Dębnickiego z placów: pod Halą Targową, na Stawach oraz oczywiście – Nowego. Jednak ci, którzy spodziewają się w ramach prezentacji zwykłych wystaw czy prelekcji, będą zaskoczeni. W placach będzie można... zasmakować.

Program imprezy obejmuje przede wszystkim degustacje prowadzone przez kupców i restauratorów, pokazy gotowania na żywo w wykonaniu krakowskich blogerów kulinarnych oraz uczestników czołowych telewizyjnych programów o tematyce kulinarnej. Będzie też element współzawodnictwa i rywalizacji: kulinarny pojedynek pomiędzy drużyną kupców a blogerów. Mimo różnorodności smakowitych atrakcji, publiczność festiwalu nie musi się obawiać ryzyka nadmiaru kalorii. Będzie je bowiem można spalić biorąc aktywny udział w przygotowaniu niezwykłego lodowego deseru.

Warto podkreślić, że produkty wykorzystywane do gotowania podczas imprezy, pochodzą będą od jej głównych bohaterów, czyli z krakowskich targowisk.

Kulinarny charakter Festiwalu to także znakomite zakończenie **gry miejskiej, pod tytułem: *Krakowskim targiem***. Osadzona w realiach początków XVI wieku gra **rozpocznie się 12 października (sobota) o godz. 10:00**. Podczas pięciu godzin wyjątkowej zabawy, uczestnicy gry, zrzeszeni w tradycyjnych dawnych cechach kupieckich i rzemieślniczych, będą produkować towary i handlować nimi, bronić swojego dobytku przed napadami zbójców, a nawet... negocjować z rajcami miejskimi wysokość podatków i opłat handlowych. A wszystko po to, by poznać krakowską tradycję handlową i dzisiejsze place targowe.

Dodatkowe informacje o grze są dostępne na stronie Teatru Groteska: www.groteska.pl (zgłoszenia można przysyłać do czwartku, 10 października, za pośrednictwem strony: www.grymiejskie.krakow.pl).

Gra miejska i festiwal *Krakowskim targiem* są elementami projektu Central Markets, realizowanego przez Urząd Miasta Krakowa ze środków unijnego Programu dla Europy Środkowej. Pilotażowy projekt *Rewitalizacja i promocja tradycyjnych placów targowych* realizowany jest przed miasto wraz z ośmioma europejskimi partnerami (m.in. Wenecją, Turynem, Bratysławą i Peczem). Budżet projektu to prawie 130 tys. EURO. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

POWIEDZ JAK SIĘ ŻYJE W KRAKOWIE

Do 15 października można wypełniać internetową ankietę, w której magistrat chce poznać opinię mieszkańców na temat warunków życia w mieście oraz oczekiwań co do przyszłości Krakowa. Będzie ona pomocna do wyznaczenia celów i kierunków rozwoju w aktualizowanej Strategii Rozwoju Krakowa. Formularz dostępny jest pod adresem www.dialoguj.pl. Dodatkowo od jutra (9 października) „w miasto” wyruszają ankierzy, którzy będą przeprowadzać wywiady uliczne. Uczestnicy tego badania mogą wygrać bilety na platformę widokową unoszoną balonem.

Jak się żyje w Krakowie? Jak powinien wyglądać Kraków przyszłości? Jak wygląda dostęp do usług medycznych i oświatowych? Jakie są warunki do przemieszczania się rowerem? Te i wiele innych pytań znalazło się w ankiecie, która ma pomóc w pracach nad aktualizowaną Strategią Rozwoju Krakowa. Formularz dostępny jest pod adresem www.dialoguj.pl.

Ankieta w wersji papierowej dostępna jest w siedzibach Rad Dzielnic – można ją wypełniać i przekazywać Radom Dzielnic do 11 października. Kwestionariusze trafiły też m.in. do szkół oraz do Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej przy ul. Rajskiej 1.

Od jutra (9 października) do 11 października w wybranych miejscach Krakowa pojawią się ankierzy, dzięki którym możliwy będzie udział w badaniu w drodze krótkiej rozmowy. Spośród osób biorących udział w ulicznej ankiecie, które na adres podany na otrzymanym kuponie prześlą maila o treści: „STRATEGIA” zostanie rozlosowanych 10

biletów na Platformę Widokową Unoszoną Balonem zlokalizowaną na Bulwarze Wołyńskim.

Wyniki badań poznamy w listopadzie. (kinga.sadowska@um.krakow.pl)

KUSZĄCA OFERTA DLA INWESTORÓW

28 października mija termin wpłaty wadium dla chętnych na zakup terenów, na których znajduje się dawny Motel Krak. 2,5 hektarową działkę będzie można licytować 31 października. Cena wywoławcza nieruchomości to 26,1 mln.

Oferowana w gminnym przetargu działka jest atrakcyjna z kilku powodów. Po pierwsze znajduje się w rejonie ważnego węzła komunikacyjnego Krakowa – swoistej „bramy wjazdowej” do naszego miasta od północno zachodniej strony.

Obowiązujący w tym miejscu plan „Bronowice Małe – Rondo Ofiar Katynia” zakłada zabudowę usługową o szerokim zakresie i daje duże, atrakcyjne biznesowo możliwości inwestycyjne. Plan skróci też formalności związane z realizacją przyszłej inwestycji (nie ma konieczności występowania o tzw. wuzetkę). Dokument przewiduje, że mogą tam stanąć np. biurowce o wysokości budynków do 25 metrów, a w wyznaczonej strefie wzdłuż ul. Radzikowskiego - do 35 m.

Warunkiem udziału w przetargu jest wpłata wadium w wysokości 1 mln 305 tys. złotych.

Szczegóły dotyczące przetargu i oferowanej nieruchomości dostępne są pod adresem: www.bip.krakow.pl (ogłoszenia i komunikaty/ przetargi na nieruchomości/ przetargi i rokowania na zbycie nieruchomości). Informacje można uzyskać również w Wydziale Skarbu Urzędu Miasta Krakowa, ul. Kasprowicza 29, pokój 413, tel. 12 616- 98-08, w godz. 7:30- 15:30. (kinga.sadowska@um.krakow.pl)

UWAŻAJ NA CICHEGO ZABÓJCĘ

Statystyki są zatrważające: od stycznia do września tego roku w Krakowie 72 osoby zatrwały się tlenkiem węgla, a 5 zmarło na skutek zaccadzenia. Tragedii można uniknąć przestrzegając kilku prostych zasad. Urząd Miasta Krakowa oraz Komenda Miejska Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie przypominają o nich na planszach emitowanych w BUS TV oraz na stronach Miejskiej Platformy Internetowej Magiczny Kraków www.krakow.pl/czad. Materiały informacyjne znajdują się też na stronach internetowych Rad Dzielnic.

Tlenek węgla (czad) to silnie trujący gaz, który powstaje w wyniku spalania wielu paliw (m.in. oleju, benzyny, nafty, propanu, węgla, ropy, drewna), spowodowanego dopływem zbyt małej ilości tlenu. Czad jest bezbarwny, bezwonny i lżejszy od powietrza, dzięki czemu bardzo szybko się rozprzestrzenia. Z tego powodu nazywamy jest „cichym zabójcą”. Do tragedii dochodzi w szczególności w sezonie grzewczym, m.in. dlatego, że

rzadziej wietrzymy wówczas pomieszczenia.

Zatrucia czadem można uniknąć wykonując okresowe kontrole instalacji wentylacyjnej oraz przewodów kominowych. Eksperti zalecają by w przypadku ogrzewania węglem lub drewnem przeprowadzać kontrole raz na trzy miesiące. Jeśli dom ogrzewany jest gazem ziemnym lub olejem opałowym – raz na pół roku.

Nie wolno też zasłaniać kratki wentylacyjnych i otworów nawiewowych w pomieszczeniach. Zapewniają one stały dostęp świeżego powietrza i swobodny odpływ spalin. Dodatkowo warto zainstalować czujniki tlenku węgla, które sygnalizują niebezpieczeństwo.

Szczególną ostrożność należy zachować, jeśli w łazience mamy zainstalowany piecyk gazowy. Należy wówczas przestrzegać kilku zasad:

- Nie kąpać się w łazience przy czynnym piecyku,
- Nie napełniać wanny wodą leżąc w niej,
- Jeżeli ktoś znajduje się w łazience nie wolno pobierać ciepłej wody w kuchni, np. do zmywania naczyń,
- Nie czytać w wannie.

Warto ponadto wprowadzić zwyczaj „sygnału” danego przez każdego kto idzie się kąpać, czy prac w łazience. (kinga.sadowska@um.krakow.pl)

CO SIĘ DZIEJE Z NIETYPOWYMI ODPADAMI?

O tym, co dzieje się z nietypowymi odpadami mogli przekonać się mieszkańcy, którzy niedawno zwiedzali Lamusownię przy ul. Nowohuckiej 1d. Spacer to wspólna inicjatywa MPO Kraków i Gazety Wyborczej.

Co dzieje się ze starym telewizorem, zdezelowaną szafą czy nieczynną lodówką, których pozbywamy się, oddając je w ramach harmonogramu odbioru odpadów wielkogabarytowych lub przywożąc do Lamusowni? Tego mogli dowiedzieć się mieszkańcy, którzy wspólnie z Miejskim Przedsiębiorstwem Oczyszczania i Gazetą Wyborczą odwiedzili niedawno Lamusownię, działającą przy ulicy Nowohuckiej 1d w Krakowie. Podczas spaceru każdy mógł się zorientować, jakie odpady można przywieźć, w jakich kontenerach je pozostawić i jaka jest ich dalsza droga. Bardzo wiele z nich trafia następnie do pobliskiego zakładu demontażu odpadów wielkogabarytowych, gdzie podlegają dalszej obróbce tak, by jak najwięcej elementów można było ponownie wykorzystać.

Przypomnijmy, że punkt selektywnej zbiórki odpadów komunalnych, zwany Lamusownią, oddany został do użytku 9 czerwca 2011 roku. Inwestycja powstała przy wsparciu Norweskiego Mechanizmu Finansowego EOG i NMF. Jest to miejsce, w którym każdy mieszkaniec Krakowa może oddać nieodpłatnie odpady problemowe, takie jak odpady wielkogabarytowe, sprzęt elektryczny i elektroniczny, odpady niebezpieczne (farby, lakiery, baterie, świetlówki itp.) gruz i opony, a także surowce wtórne (papier,

szkło, tworzywa sztuczne). Z Lamusowni mogą również skorzystać przedsiębiorcy, mający miejsce zamieszkania lub siedzibę na terenie Gminy Miejskiej Kraków odpłatnie, zgodnie z cennikiem. Dostarczane do Lamusowni odpady po ich zważeniu i zarejestrowaniu gromadzone są w odpowiednich pojemnikach i kontenerach. Po zebraniu odpowiedniej partii odpady przekazywane są do zakładu demontażu odpadów, sortowni lub innych instalacji, zajmujących się przetwarzaniem tego typu odpadów.

Warto wiedzieć, że drugi punkt selektywnej zbiórki odpadów komunalnych działa w hali magazynowej sortowni Barycz przy ul. Krzemienieckiej 40. Z bezpłatnej oferty wyzbycia się kłopotliwych odpadów mogą tu skorzystać wszyscy mieszkańcy Krakowa. Do punktu można przywieźć niepotrzebne w domach, czy zalegające w mieszkaniach problematyczne odpady. Zepsutych lodówek, zniszczonych wersalek, starych mebli, czy niebezpiecznych substancji i baterii nie można wyrzucać do kontenerów na odpady komunalne. W Punkcie Barycz krakowianie mogą przekazać między innymi: drewno, opakowania po substancjach niebezpiecznych, zużyte opony, odczynniki fotograficzne, lampy, odpady zawierające rtęć, farby, kleje, leki, baterie, akumulatory, urządzenia RTV i AGD, tworzywa sztuczne, metale, leki, odpady wielkogabarytowe, zabawki na baterie, aparaty fotograficzne, telefony. (jan.machowski@um.krakow.pl)

ŚWIATOWY TYDZIEŃ ZWIERZĄT

Trwa Światowy Tydzień Zwierząt. Warto z tej okazji wybrać się do Krakowskiego Schroniska (ul. Rybna 3) i zabrać do domu czworonożnego kompana by odmienić „pieskie życie”. Tych, którzy nie mogą przygarnąć psa lub kota zachęcamy do pomocy bezdomnym zwierzętom w inny sposób. Korzystając z okazji redakcja „Magicznego Krakowa” udowodnia, że też kocha zwierzęta i prezentuje swoje czworonogi. Niektóre z nich mają „schroniskową przeszłość”. Gwarantujemy, że odwdzięczą się wspaniałą przyjaźnią! Zdjęcia dostępne są na www.krakow.pl.

W krakowskim schronisku przebywa obecnie 470 psów i 235 kotów, w tym aż 60 kociąt do 6 miesiąca życia. Mają zapewniony posiłek i schronienie, nigdy jednak azyl nie zastąpi domu „z prawdziwego zdarzenia”. Wystarczy zresztą wizyta przy ul. Rybnej – zwierzęta po prostu „przyklejają” nosy do krat i proszą, by je stamtąd zabrać.

Wiele czworonogów - szczególnie dotychczasowi „kanapowcy” i starsze zwierzęta - źle znosi pobyt w azylu. Nowa rzeczywistość to dla nich wielki stres - bardzo tęsknią, stają się osowiałe, tracą apetyt, a nawet wpadają w depresję i chorują. Takie czworonogi bardzo pilnie potrzebują nowego domu, a w zamian odwdzięczą się szczególnym przywiązaniem.

Schronisko podejmuje wiele wysiłków by trafiające tam zwierzęta, które często mają za sobą traumatyczne przeżycia, wracały do normalnego życia i odzyskiwały poczucie bezpieczeństwa. Organizuje więc m.in. regularne szkolenia psów, na specjalnie

przystosowanym do tego placu. Taki trening, poza nauczeniem psa podstawowych komend pozwala bliżej poznać zwierzęta. Dzięki temu pracownicy schroniska mogą podpowiedzieć osobom zainteresowanym adopcją jaki jest charakter czworonoga, czy potrzebuje dużo ruchu i chętnie współpracuje z człowiekiem, jak reaguje na inne zwierzęta. W schronisku działa także kącik groomerski czyli po prostu „psi fryzjer”, dzięki czemu czworonogi lepiej się prezentują i mają większą szansę na znalezienie domu.

O adopcji czworonoga warto pomyśleć tym bardziej, że zbliża się zima - trudny czas dla „azylantów”, szczególnie tych starszych i z krótką sierścią.

Osoby, które chciałyby przygarnąć czworonoga prosimy o kontakt z Krakowskim Schroniskiem dla Bezdomnych Zwierząt, ul. Rybna 3, tel. 429-74-72. Nowi opiekunowie będą mogli skorzystać z bezpłatnych porad trenera. Azyl przyjmuje zwierzęta przez całą dobę, a wydaje nowym opiekunom w godzinach 10.00 - 14.00 i 15.00 - 17.00 przez wszystkie dni tygodnia (również w niedziele i święta).

Ci, którzy nie są w stanie przygarnąć psa lub kota mogą wesprzeć schronisko przywożąc najbardziej potrzebny rzeczy. Dla kocich maluchów, które nie chcą lub nie potrafią jeszcze samodzielnie jeść, bardzo przydałaby się karma REKONVALESCEN SUPPORT - wysokoenergetyczna pasta, którą można kupić w lecznicach. Poza tym potrzebne są mokra karma dla psów, wszelkie karmy specjalistyczne: Intestinal dla psów, karma dla psów i kotów chorujących na nerki, pasztety i saszetki dla małych kociąt, kubraczki chroniące przed zimnem.

Działalność placówki można także wesprzeć między innymi poprzez: wolontariat (właśnie rusza nabór), wpłatę 1% podatku, wpłatę datku, adopcję na odległość. Więcej informacji pod adresem: www.schronisko.krakow.pl oraz [www.ktoz.krakow.pl.\(kinga.sadowska@um.krakow.pl\)](http://www.ktoz.krakow.pl.(kinga.sadowska@um.krakow.pl))

SIŁA SPOŁECZEŃSTWA OBYWATELSKIEGO

Ambasada Republiki Bułgarii, Fundacja Judaika oraz Bułgarski Instytut Kultury zapraszają wystawę plakatów dr Albeny Tanewej pt. „Siła społeczeństwa obywatelskiego. Los Żydów w Bułgarii”. Wernisaż już dzisiaj (8 października, wtorek) o godz. 18:00 w Centrum Kultury Żydowskiej (ul. Meiselsa 17).

Ekspozycja, której uroczystego otwarcia dokonają Prezydent Republiki Bułgarii Rosen Plevneliev oraz Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski, zawiera 23 plakaty ze zdjęciami i tekstem, który śledzi rozwój wydarzeń na arenie międzynarodowej oraz działań społeczeństwa bułgarskiego podejmowane przeciwko oficjalnym władzom podczas II wojny światowej.

Wystawa, zrealizowana z udziałem Centrum Badań Europejskich Uniwersytetu Sofijskiego im. Klemensa z Ochrydy, została udostępniona przez Państwowy Instytut

Kultury Ministerstwa Spraw Zagranicznych Republiki Bułgarii. W ramach wernisażu odbędzie się pokaz multimedialny Piotra Piluka z TSKŻ o bułgarskich judaicach.

Losy Żydów bułgarskich w czasach wojennych są powodem refleksji nad odwiecznymi dylematami, które nurtują ludzkość do dziś. Wystawa opowiada o nienawiści i lęku, ale też o sile wiary i miłości. Ekspozycja porusza bardzo ważną kwestię – sprawę dialogu między klasą polityczną a społeczeństwem obywatelskim. Udowadnia, że w warunkach, w których politycy muszą wybierać między poprawnością polityczną a odpowiedzialnością przed historią, potrafią dokonać prawidłowego wyboru.

Wystawa „Siła społeczeństwa obywatelskiego” poszukuje granicy między tolerancją a jej brakiem w stosunku do innych. Plakaty wskazują na to, że siła napędowa każdego państwa to społeczeństwo obywatelskie. Dzięki niemu Bułgaria ocaliła 50 tysięcy Żydów przed zagładą w obozach śmierci. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

WORLD PRESS PHOTO

Już jutro (9 października, środa) rozpocznie się w Krakowie wystawa *World Press Photo 2013*. Najlepsze zdjęcia nadesłane na konkurs przez fotografów prasowych, agencje, gazety i magazyny ze wszystkich zakątków świata będzie można oglądać już po raz szesnasty w Galerii Sztuki Współczesnej Bunkier Sztuki (pl. Szczepański 3a).

Poprzednie edycje zgromadziły ponad 400 tysięcy widzów. Po raz drugi partnerem wystawy jest Krakowskie Biuro Festiwalowe. Honorowy patronat nad wydarzeniem objął Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski.

World Press Photo to najważniejszy konkurs branżowy fotografów z całego świata pracujących dla prasy. Odbywa się corocznie, wyniki ogłaszane są w lutym. Przebiega w kilkunastu kategoriach obejmujących fotografie pojedyncze i serie (reportaże), takich jak zdjęcie roku, zdarzenia, ludzie w zdarzeniach, sportowe sytuacje, ludzie sportu, życie codzienne, portrety, sztuka, przyroda. Przyznawane jest także wyróżnienie jury młodzieżowego.

World Press Photo to także niezależna organizacja nieochodowa założona w 1955 r. w Holandii. Jej głównym celem jest promowanie i wspieranie pracy zawodowych fotografów prasowych. Poza działalnością wystawienniczą i wydawniczą, organizacja prowadzi również przedsięwzięcia edukacyjne.

Przypominamy, że zdobywcą tegorocznej nagrody World Press Photo jest Paul Hansen fotografujący dla szwedzkiego dziennika *Dagens Nyheter*. Zwycięskie zdjęcie zostało zrobione w listopadzie zeszłego roku w Strefie Gazy i przedstawia grupę mężczyzn niosących do meczetu zwłoki dwojga palestyńskich dzieci, w których dom trafiła izraelska bomba. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

TEATRALNE ŚWIATY RÓWNOLEGLE

Przed nami najnowsza odsłona Krakowskich Reminiscencji Teatralnych.

Wydarzenie, które organizowane jest już po raz 38. rozpocznie się w Krakowie 16 października (środa) i potrwa do niedzieli (20 października). Tematem przewodnim tegorocznej edycji są Światy równoległe.

Krakowskie Reminiscencje Teatralne, to eksplorujący obszar sztuk performatywnych festiwal, który nieustannie ewoluuje zyskując nową tożsamość. Poszerzając analizowane dotychczas terytoria, pyta o współczesnego człowieka i kulturę, porusza najaktualniejsze tematy i zachęca do czynnego udziału w dyskusji.

W programie 38. RMNSC. znalazły się spektakle teatralne, projekcje filmów i pokazy tańca współczesnego. W każdym z pięciu dni festiwalu (16–20 października) publiczność będzie miała okazję zobaczyć największe gwiazdy teatru, wśród których znaleźli się Rimini Protokoll, Jan Fabre czy Demirski & Strzępka. Zaprezentowanych zostanie 11 spektakli i jeden wykład performatywny, odbędą się sześć projekcji filmowych i dwie debaty. Do dyspozycji publiczności będą trzy artystyczne miejskie spacerki, nie zabraknie niespotykanego, improwizowanego wydarzenia muzyczno-taneczno-naukowego... Wiele z prezentowanych w tym roku wydarzeń to projekty zrealizowane specjalnie dla Reminiscencji.

Tematem przewodnim 38. Krakowskich Reminiscencji Teatralnych są „Światy równoległe”. Poruszone zostaną kwestie różnych porządków rzeczywistości społecznej, równoległych przekazów, obiektywnego i subiektywnego spojrzenia na nas samych i otoczenie. RMNSC. to różne spojrzenia na sztukę, politykę i społeczeństwo oraz odważny komentarz do otaczającej rzeczywistości.

„Tegoroczny festiwal w sposób szczególny koncentruje się na Krakowie, podkreślając swoją przynależność” – wyjaśnia Anna Lewanowicz, dyrektor festiwalu. „W projekcie 100% KRAKÓW analizujemy miasto poprzez pryzmat statystycznych danych na jego temat w zestawieniu z autentycznym życiem mieszkańców. Spektaklowi będzie towarzyszyła dyskusja o społecznych aspektach miasta” – wyjaśnia.

Szczegółowe informacje o festiwalu, programie i biletach są dostępne na stronie: www.rmnscl.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

ROMANTYCZNA ŚMIERĆ KSIĘCIA I SIODŁO W MUZEUM

Heroiczna i romantyczna, taka była niespodziewana śmierć księcia Józefa Poniatowskiego, który zginął z szablą w nurtach Elstery. Wystawę poświęconą tej postaci przygotowało Muzeum Historyczne. Już od dziś (8 października, wtorek) można ją oglądać w Pałacu Krzysztofory (Rynek Główny 35). Wystawę zainaugurował na Placu Szczepańskim Prezydent Jacek Majchrowski.

Śmierć księcia Poniatowskiego w 1813 r. przyczyniła się do narodzin jego wielkiej legendy. Jako bohater narodowy stał się on symbolem wierności i honoru, ideałem dla wielu pokoleń Polaków, szczególnie tych walczących o wolność Polski w XIX wieku, a także podczas I i II wojny światowej.

Wystawa „W nurtach historii. W 200 rocznicę śmierci księcia Józefa Poniatowskiego” prezentuje wizerunki i pamiątki związane z postacią księcia. Pochodzą one ze zbiorów: Muzeum – Zamku w Łańcucie, Fundacji Książąt Czartoryskich, Muzeum Narodowego w Krakowie, Muzeum Narodowego w Warszawie, Zamku Królewskiego na Wawelu, Biblioteki Naukowej PAU i PAN w Krakowie, Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, Muzeum Okręgowego w Tarnowie. Będzie można zobaczyć na niej obrazy, akwarele i grafiki, jak również pamiątki osobiste należące do księcia, m.in. tłok pieczętny księcia oraz parę sztuczków, które wedle legendy używane były przez niego w czasie pobytu w Krakowie w 1809 r.

Na ekspozycji, po raz pierwszy w Polsce, zaprezentowana zostanie pamiątka narodowa, związana bezpośrednio z osobą księcia – siodło, na którym walczył i zginął pod Lipskiem. Zostało ono wypożyczone z lipskiego muzeum Forum 1813 będącego oddziałem Muzeum Historii Miasta. W związku z organizowanymi w Lipsku uroczystościami z okazji 200. rocznicy Bitwy Narodów ta ważna dla Polaków pamiątka będzie pokazana na wystawie tylko przez 7 dni. Miejsce siodła na wystawie zajmie urna – specjalnie zaprojektowana na tę okoliczność – z ziemią z lipskiego cmentarza, na którym spoczywało ciało księcia i prochy polskich żołnierzy.

Uroczyste otwarcie wystawy zaplanowano na 8 października na godzinę 10.00. W spotkaniu na placu Szczepańskim, podczas którego odegrana będzie m.in. scenka historyczna nawiązująca do pobytu księcia Poniatowskiego w naszym mieście, weźmie udział Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski

Wystawa „W nurtach historii. W 200 rocznicę śmierci księcia Józefa Poniatowskiego” czynna będzie w Pałacu Krzysztofora do 11 listopada. (paulina.polak@um.krakow.pl) (jan.machowski@um.krakow.pl)

HALOWE MISTRZOSTWA ŚWIATA W LEKKOATLETYCE – PROMOCJA W KRAKOWIE

Miasto Sopot zaprasza na promocję IAAF Halowych Mistrzostw Świata w Lekkoatletyce Sopot 2014, która odbędzie się w najbliższy czwartek (10 października) na placu Szczepańskim w Krakowie, w godz. 10:00-16:00.

Do godz. 13:00 odbywać będą się Zawody Międzyszkolne, w których najlepsze szkoły mają szansę wygrać vouchery na Halowe Mistrzostwa Polski w Lekkoatletyce, które odbędą się w Sopocie w marcu 2014 r.

Każdy z odwiedzających będzie mógł również spróbować swoich sił w biegu przez płotki na dystansie 15 metrów oraz obejrzeć sprzęty sportowe używane w lekkoatletyce. Dla wszystkich uczestników przewidziane są atrakcyjne nagrody. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

FESTIWAL KULTURY RUMUŃSKIEJ

W najbliższy czwartek (10 października) w Krakowie rozpocznie się

szósta edycja Festiwalu Kultury Rumuńskiej. Honorowe miejsce wśród wydarzeń festiwalowych zajmie uroczystość wznowienia Studiów Rumunistycznych na Uniwersytecie Jagiellońskim. Bogaty program, przygotowany przez Rumuński Instytut Kultury ukaze różnorodne oblicza Rumunii poprzez muzykę, film, literaturę, sztuki wizualne i warsztaty językowe. Festiwal potrwa do niedzieli (13 października).

Inauguracja Festiwalu Kultury Rumuńskiej – koncert w wykonaniu zespołu Lie Ciocârlie, grającego tradycyjną muzykę rumuńską w stylu miejskim – odbędzie się 10 października (czwartek) o godz. 18:30 w Centrum Kultury Rotunda.

W programie Festiwalu znajdują się również: wykład inauguracyjny Prorektora Uniwersytetu Bukaresztańskiego prof. Liviu Papadimy z okazji wznowienia Studiów Rumunistycznych na Uniwersytecie Jagiellońskim (11 października); przegląd filmów rumuńskich (11-13 października); spotkanie z poetą Ioanem Es. Popem (11 października); koncert zespołu Moonlight Breakfast (11 października); warsztaty języka rumuńskiego (12 października); dwa dni specjalne poświęcone Rumunii w Międzynarodowym Centrum Kultury (12-13 października); „Baranki w Rumunii” – bajki i warsztaty dla dzieci (13 października).

Dodatkowe informacje o programie są dostępne na stronach: www.icr.ro/warszawa/ oraz www.krakow.pl/otwarty_na_swiat. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

KRAKOWSKA GALA KABARETOWA

Wrocławski kabaret Elita, Andrzej Poniedziałki oraz kabarety Jurki i Kuzyni to goście III Krakowskiej Gali Kabaretowej organizowanej w najbliższą sobotę (12 października) w ramach Grechuta Festival 2013, w Kinie Kijów.Centrum. Początek gali, którą poprowadzi Adam Grzanka – współzałożyciel krakowskiej formacji Chatelet - godz. 19:00 w kinie Kijów.Centrum. Bilety można kupić za pośrednictwem strony internetowej www.grechutafestival.pl.

Kabaret Elita to jeden z najstarszych polskich kabaretów, założony w 1969 r. Ma za sobą ponad cztery tysiące występów na całym świecie, osiem wydanych płyt, dziesięciu kaset i blisko 200 programów telewizyjnych. Autorzy kabaretu współtworzą od 1973 r. bardzo lubiane i popularne magazyny rozrywkowe Polskiego Radia: *Studio 202*, *Studio 203*, *Studio 204*. Organizatorzy Grechuta Festival na profilu Marka Grechuty na Facebooku zainicjowali akcję wpisania audycji do księgi rekordów Guinnessa.

Nieco krótszym stażem artystycznym może pochwalić się kolejny gość Gali - Andrzej Poniedziałki. Już w 1977 r. otrzymał wyróżnienie na Spotkaniach Zamkowych *Śpiewajmy Poezję* w Olsztynie i nagrodę Naczelnej Redakcji Muzyki Estradowej PR i TV na Studenckim Festiwalu Piosenki w Krakowie. W 1995 r. rozpoczęła działalność, stworzona

wspólnie z Elżbietą Adamiak, Piwnica Artystyczna *Przechowalnia*, w której od 1999 r. wraz z Arturem Andrussem prowadzi wieczory kabaretowe. Poniedziałki pisał także teksty dla Edyty Geppert, Anny Marii Jopek czy Grzegorza Turnaua.

Trzeci gość Gali Kabaretowej to działający od 1994 r. kabaret Jurki – jeden z filarów tzw. Zielonogórskiego Zagłębia Kabaretowego. Fanom kabaretu znani są z kultowego serialu improwizowanego *Spadkobiercy* (Agnieszka *Marylka* Litwin Sobańska w roli Harriet oraz Znany Wojtek Kamiński w roli Kena). W 1996 otrzymali I nagrodę na przeglądzie kabaretów PaKa w Krakowie.

Najmłodszy wykonawca to kabaret Kuzyni, który działa od 1999 r. W ich szlagierowym spektaklu *Bardzo dobrym* pojawiają się groteskowe postaci: iluzjonista, klaun, fakir, żongler, kowboj, siłaczka, tancerka i wielu innych „artystów” prezentujących swój kunszt w krzywym zwierciadle. Kuzyni są już bardzo utytułowanym kabaretem – zdobywcą m.in. Grand Prix PaKa w Krakowie w roku 2000, oraz Grand Prix Festiwalu Sztuki Estradowej w Warszawie. Więcej informacji: www.grechutafestival.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

MŁODA POLSKA FILHARMONIA ZAGRA W KRAKOWIE

Już po raz piąty Młoda Polska Filharmonia – orkiestra młodzieżowa działająca jako projekt Fundacji Zwierciadło – rusza w trasę koncertową. W ramach jesiennego tournée, 13 października (niedziela), o godz. 18:00, zagra koncert w Filharmonii im. Karola Szymanowskiego w Krakowie. Honorowy patronat nad wydarzeniem objął Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski.

Trzydziestu dziewięciu młodych, wybitnie uzdolnionych muzyków, pod batutą Adama Klocka, wystąpi w repertuarze klasycznym. Muzycy wykonają koncert skrzypcowy Manuela Marii Ponce, koncert fortepianowy A-dur KV 488 Wolfganga Amadeusza Mozarta, „Trzy utwory w dawnym stylu” Henryka Mikołaja Góreckiego i Symfonię I op. 21 Ludwiga van Beethovena.

Gościnnie z orkiestrą wystąpią Emanuel Salvador – wybitny skrzypek, koncertmistrz portugalskiej Orquestra do Norte oraz Rozalia Kierc – bardzo obiecująca czternastoletnia pianistka, która mimo młodego wieku, ma już na swoim koncie liczne międzynarodowe nagrody. Wśród młodych muzyków orkiestry nie mogło zabraknąć reprezentantów Krakowa i okolic. Na skrzypcach zagrają: Zoriana Mychajlenko, Aleksandra Steczkowska, Dorota Błaszczynska, na kontrabasie – Paweł Królikowski, na oboju – Katarzyna Myśliwiec, a na trąbce – Jacek Dudek.

Jesienną trasę koncertową Młodej Polskiej Filharmonii zainauguruje koncert w Filharmonii Kaliskiej. Kolejne koncerty odbędą się w Filharmonii Częstochowskiej, w Filharmonii im. Karola Szymanowskiego w Krakowie oraz w Studio Koncertowym Polskiego Radia im. Witolda Lutosławskiego w Warszawie.

Młoda Polska Filharmonia to jedyna w Polsce orkiestra dotowana z prywatnych

funduszy. Tworzą ją najbardziej utalentowani uczniowie szkół muzycznych II stopnia w wieku 14-23 lat, wybrani podczas ogólnopolskich przesłuchań w 2011 r. oraz 2013 r. Obecnie część z nich to studenci akademii muzycznych. Celem organizatora przedsięwzięcia – Fundacji Zwierciadło – jest m.in. popularyzacja muzyki poważnej wśród młodzieży oraz motywacja młodych artystów do pracy i wzbogacania swoich doświadczeń.

Młoda Polska Filharmonia odbywa trasy koncertowe dwa razy w roku. Latem młodzi muzycy występują w koncertach plenerowych z repertuarem lżejszym – orkiestrowymi aranżacjami przebojów muzyki popularnej, trasy jesienne to wyłącznie repertuar klasyczny z udziałem uznanych solistów krajowych i zagranicznych.

Młoda Polska Filharmonia od początku swojej działalności jest wspierana przez przedstawicieli środowiska muzycznego. Jako pierwszy poparł tę niezwykłą inicjatywę światowej sławy kompozytor Zbigniew Preisner, tworząc specjalnie dla młodych muzyków utwór na pierwszą trasę koncertową MPF. Projekt wspierają także Alicja Węgorzewska-Whiskerd, Marita Albán Juárez, Robert Kubiszyn, Aga Zaryan, Magda Navarette, Kayah.

Szczegółowe informacje o koncertach są dostępne na stronie: www.mpf.zwierciadlo.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

TRZYMAJ SIĘ PROSTO!

Statystyki są alarmujące – ponad 80% dzieci w Polsce ma wady postawy. Ignorowanie tego problemu u najmłodszych prowadzić może do licznych powikłań w dorosłym życiu, od dyskomfortu i bólu pleców, po poważne problemy zdrowotne. W Scanmed Multimedis rozpoczął się roczny program profilaktyki wad postawy „Trzymaj się prosto”. Partnerem programu jest Urząd Miasta Krakowa.

Bezpłatny program profilaktyki wad postawy adresowany jest do dzieci i młodzieży od 6 do 17 roku życia mieszkających w Krakowie. Jego podstawowym celem jest wczesne wykrywanie wad postawy ciała, szczególnie skolioz u dzieci. Przewiduje się objęcie badaniami ok. 300 dzieci. Program składa się z dwóch etapów. Pierwszy etap to konsultacja lekarska, zakwalifikowanie do uczestnictwa w programie. Drugi etap to ćwiczenia korekcyjne realizowane w Centrum Rehabilitacyjnym Scanmed Multimedis.

Dzieci uczestniczące w programie wraz z rodzicami otrzymają indywidualny zestaw ćwiczeń domowych. Istnieje również możliwość wykonania innych konsultacji specjalistycznych i pogłębionej diagnostyki (specjaliści dziecięcy, USG, densytometria, EMG, tomografia komputerowa). Kompleksowa opieka nad dzieckiem w jednym miejscu pozwala na szybkie postawienie diagnozy i rozpoczęcie leczenia.

Zapisy odbywają się pod nr tel. 12 629 88 00. Szczegółowe informacje na www.multimedis.pl

Uwaga! Specjalnie dla dzieci objętych Programem Krakowska Karta Rodzinna 4+ zostały zarezerwowane miejsca. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

OCAL SWÓJ WZROK!

Czy wzrok naprawdę musi się pogarszać wraz z wiekiem? Czy nie stoi za tym groźna choroba? Wcześnie wykryte AMD można skutecznie leczyć!

Dowiedz się więcej podczas spotkania pt. „Ocal swój wzrok – AMD epidemia ślepoty XXI wieku” organizowanego przez Stowarzyszenie Zwyródnienia Plamki Związanego z Wiekiem AMD. Wykładowca: dr n. med. Agnieszka Kubicka – Trząska, Przewodnicząca Małopolskiego Oddziału Stowarzyszenia AMD w Krakowie, Klinika Okulistyki CM UJ Kraków.

Spotkanie odbędzie się 15 października o godz. 12.00 w sali Portretowej, pl. Wszystkich Świętych 3-4.

Zwyródnienie plamki związane z wiekiem (*ang. age-related macular degeneration - AMD*), jest chorobą dotyczącą obszaru na dnie oka zwanego plamką. Plamka to miejsce odpowiedzialne za widzenie centralne, które potrzebne jest do wykonywania codziennych czynności jak np. czytanie, rozpoznawanie twarzy, znaków drogowych. AMD jest jedną z najczęstszych przyczyn ślepoty osób dorosłych na świecie. Ujawnia się ok. 50-60 r.ż. a po 70 r.ż. prawie 30% osób jest dotkniętych tą chorobą. Zwykle zmiany dotyczą obu oczu, choć nie muszą pojawiać się jednocześnie i ich zaawansowanie może być różne. W diagnostyce AMD główną rolę odgrywa dokładne badanie dna oka. Wykonuje się również pole widzenia i USG. Najważniejszym działaniem mogącym zmniejszyć ryzyko rozwoju AMD jest zmiana stylu życia - zaprzestanie palenia, regularny wysiłek fizyczny oraz odpowiednia dieta. Mimo, że nie udowodniono związku promieniowania ultrafioletowego ze starym zwyródnieniem plamki, zaleca się stosowanie okularów słonecznych z filtrem chroniącym.

Więcej informacji: Stowarzyszenie AMD, tel. 22/515 80 01, www.AMD.org.pl (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

W ŚRODĘ

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Matusz

10:00 – Sesja Rady Miasta Krakowa, Sala Obrad

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba

10:00 – Sesja Rady Miasta Krakowa, Sala Obrad

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka

10:00 – Sesja Rady Miasta Krakowa, Sala Obrad

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji

